

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 40 (1978)
Heft: 5

Rubrik: Une charrue nécessite aussi des soins et un bon entretien. 1ère partie

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

terres ouvertes pour la mécanisation des différents travaux. C'est la raison pour laquelle l'agriculture de montagne dispose déjà de quelques machines destinées à la récolte des fourrages dont les aptitudes pour une mise en service sur les terrains en pente sont très bonnes.

Si l'agriculteur adopte une technique de travail appropriée sur les terrains déclives en se basant sur son expérience, il peut généralement arriver à récolter le fourrage — sur des champs d'un taux d'inclinaison allant jusqu'à 60% — avec des méthodes qui prévoient l'emploi d'un char automoteur.

La mécanisation a permis d'augmenter considérablement le rendement de travail d'une unité de main-d'œuvre. De nombreuses parcelles et des bâtiments à conditions défavorables constituent toutefois d'importants obstacles pour une mécanisation judicieuse et rationnelle.

Les méthodes de mécanisation n'occasionnant que des frais d'investissement relativement bas nécessitent généralement une dépense de travail élevée et vice versa. Les méthodes qui comportent un char

automoteur chargeur ou une autochargeuse automotrice entraînent à peu près les mêmes frais d'investissement. La dépense de travail exigée par la première s'avère relativement très faible du fait que le char automoteur peut être mis en œuvre avec l'épanduse-faneuse à toupies.

Selon le type et modèle, les faucheuses automotrices à quatre roues ont un rendement de travail horaire et des aptitudes pour leur usage sur les terrains en pente qui varient plus ou moins. S'il s'agit d'une machine dont les aptitudes en question sont plutôt moyennes, on doit se demander si un tracteur ne serait pas également rationnel.

Les faucheuses automotrices à quatre roues qui possèdent une grande capacité de travail à l'heure et de bonnes aptitudes pour leur utilisation sur les terrains déclives exigent un degré d'emploi élevé en raison des frais d'achat très importants qu'elles occasionnent. Il faut relever à ce propos qu'elles remplissent les conditions voulues pour une utilisation collective lors de la récolte des fourrages.

Trad. R.S.

1ère partie

Une charrue nécessite aussi des soins et un bon entretien

La charrue constitue l'un des plus anciens instruments prévus pour le travail du sol et elle occupe encore aujourd'hui un rang, le premier, que personne ne songe à lui contester. De même que tout autre matériel destiné au travail du sol, la charrue se trouve soumise à une usure plus ou moins forte. Le degré d'usure dépend de divers facteurs, soit des suivants:

1. Type de sol
2. Composition du sol
3. Structure du sol
4. Humidité du sol
5. Vitesse de labourage
6. Angle d'attaque des socs et des versoirs
7. Matériau utilisé et résistance des pièces de fatigue

Les facteurs 1 à 4 ne peuvent pratiquement pas être

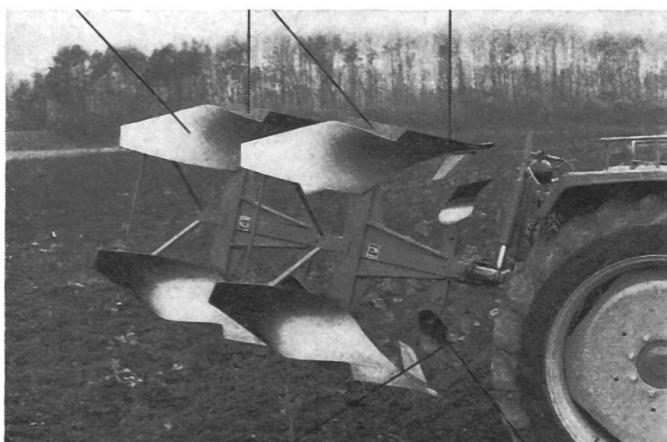
influencés ou alors seulement dans des conditions déterminées.

La vitesse de labourage indicative représente encore actuellement à peu près 2 m/s (mètres-seconde), ce qui correspond à 7–8 km/h. On devrait se garder de la dépasser. Quant aux facteurs 6 et 7, tout fabricant de charrues s'efforce de concevoir la construction de ces instruments de telle manière que la qualité du travail fourni et la longévité représentent ensemble la meilleure solution possible.

Etant donné que de nombreux facteurs divers déterminent le degré d'usure des pièces de fatigue de la charrue, il n'existe pas de règle de base qui permette de savoir après quel travail ou au bout de quel laps de temps ces pièces doivent être remplacées. L'usure subie peut aussi varier d'un sol à l'autre ou d'une année à l'autre.

Les pièces d'usure de la charrue sont les suivantes:

Versoirs Talons Socs combinés



Soc-rasette

Partie supérieure
de la rasette

Les socs combinés sont le soc-coutre (soc avec coutre fixé par soudage) et le soc-rasette (petit soc avec rasette).

Afin que l'agriculteur ne soit pas obligé de payer tout à coup une grosse facture de réparations, il lui faut contrôler régulièrement l'état des pièces de fatigue et les remplacer à temps. Cette vérification se montre surtout nécessaire pour voir si les pièces de fixation (sur lesquelles les pièces de fatigue se montent) ne sont pas également usées. Lorsque des talons neufs doivent être adaptés à une charrue, il ne faudrait par exemple pas qu'on en soit arrivé au point où les trous de fixation (œillets) ont disparu! D'autre part, il ne vaut plus guère la peine, à l'heure actuelle, de mouler à nouveau par injection les socs ou les coutres. Les réalisations modernes que constituent les socs combinés sont conçues de telle façon que les surfaces de coupe s'usent de manière régulière tant en ce qui concerne les coutres que les socs. Ainsi tout agriculteur peut changer lui-même les pièces de fatigue usées.

Si le praticien pourvoit sa charrue à temps de **pièces d'origine** neuves, cela lui permettra non seulement d'éviter une réparation inutile, mais encore de labourer avec un instrument qui exécute de nouveau un travail irréprochable.

Attention!

Si vous commandez les pièces d'usure au représentant local, demandez expressément les pièces d'ori-

gine du fabricant de la charrue. Leur prix n'est pas plus élevé. En outre et surtout vous ne perdez pas votre droit à la garantie, sans compter que vous pouvez aussi vous attendre à ce qu'elles durent plus longtemps que d'autres.

Lors de l'achat d'une nouvelle charrue, ne manquez pas de demander également le prix des pièces de fatigue. Comparez aussi ces prix avec d'autres afin de ne pas avoir ultérieurement de mauvaises surprises.

Les réparations que peuvent nécessiter les charrues doivent être toujours effectuées par un homme du métier. La réparation des dispositifs de protection contre les ruptures, de même que le redressement d'une pièce endommagée de la charrue, exigent en effet un travail de précision. En outre et plus particulièrement, le remplacement des versoers est une opération qui doit être laissée au spécialiste afin qu'il ne se produise pas de tensions, lesquelles peuvent provoquer des fissures dans le métal.

Un autre problème qui se pose aux fabricants de charrues et à leurs représentants est l'irrégularité des travaux de réparation à effectuer. Une panne intervenant en pleine saison pourrait être évitée si la charrue était contrôlée à temps — autrement dit en hiver — puis réparée durant la morte-saison et munie des pièces d'usure neuves qui se montrent nécessaires.

L'agriculteur évite des ennuis et économise de l'argent s'il contrôle sa charrue et la fait remettre en état suffisamment à temps avant le début des travaux saisonniers.

trad. R.S.

Service après-vente
de la Fabrique OTT Frères

Le numéro 7/78
paraîtra le 11 mai 1978

Dernier jour pour les ordres d'insertion:
27 avril 1978

Annonces Hofmann, case postale 17,
8162 Steinmaur, Tél. (01) 853 1922 - 24